

pilot light (piloto)

Término	pilot light
Idioma	Inglés (Estados Unidos) (214)
Área Especialidad	Humanidades y de las Artes (406)
Disciplina	Traducción (507)
Temática	Barismo
Definición del término	Pilot Lights - these visual indicators are used to notify of a condition such as the running of a motor, an overload condition or a simple on/off operation.
Fuente / Autor (del término)	Pilot Devices Kent Electrical Supply. (s. f.). https://kentstore.com/pilot-devices/
Contexto del término	The pilot light comes on and flashes while the machine heats up, until the right temperature is reached.
Fuente / Autor (del contexto)	ascaso. (2018) Steel-Steel PID. https://www.seattlecoffeegear.com/cdn/shop/files/ascaso-steel-user-manual.pdf?v=13908780955306653500
Equivalente en español	piloto
Categoría gramatical	Nominal (221)
Variante de traducción	piloto indicador
Información geográfica de la variante en español	México (Mex.) (192)

Definición del término en español	El piloto es una luz que se ilumina para indicar diferentes estados de la cafetera, como encendido o nivel bajo de agua, proporcionando una retroalimentación visual rápida y clara.
Fuente / Autor (del término en español)	Partes de una cafetera espresso profesional JDE Professional. (s. f.). https://www.jdeprofessional.es/blog/partes-de-una-cafetera/
Contexto del término en español	El piloto queda iluminado, mientras que el parpadea indicando el proceso de calentamiento hasta alcanzar la temperatura adecuada.
Fuente / Autor (del contexto en español)	ascaso. (2018) Steel-Steel PID. https://www.seattlecoffeegear.com/cdn/shop/files/ascaso-steel-user-manual.pdf?v=13908780955306653500